# ՄԷՇՄՈՒԱԼԸ ԱԽՊԱՐ

40 Փր.

## ԵԷՎՄԻ ՂԱԶԷԹԱ

40 Փր.

درعليده بك اوغلنده تقسيم جوارنده شيشلى جاده‌سنده واقع ٥ نومرو ايله مرقم مجموعهٔ اخبار غزه‌سى اداره‌خانه‌سنه

Պիր նումերօրու 40 փր. — Պիր հաֆթա կէչտիքտէն սօնրա 2 ղրշ. — Իքի հաֆթատան սօնրա 3. — Իւչ հաֆթատան պիր այա գրատար 10. — Իւչ այտան սօնրա 20 ղրշ. տրր.
Սէնէլիք բէշին 200. — Ալթը այլըղը 110. — Իւչ այլըղը 60. — Թաշրալար իչին բօսթա իւճրէթի 43. — Շէհիր բօսթասը իչին 87 ղրշ. տրր.
Ղազէթայա միւթէալլիգ խուսուսատ իչին 6. ԹՕԼԱՑԵԱՆ միւրաճաատ օլունուր.

ՊԻՐԻՆՃԻ ՍԷՆԷ — Նº 98 — ԲԷՇՇԷՆՊԻՀ ԴԵԿՏ. 20/1 ՅՈՒՆՎ. 1884
ԱԼԱԹՈՒՐԳԱ ١٤ ՐԷՊ ԻՒԼ ԷՎՎԷԼ ١٣٠١
ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՍԻ, ԱՍԻԹԱՆԷ,
Պէյօղլու Շէհրի սօգաղը Նº 5

Իլանաթըն պիր սատրը պիր տեֆալրդ իչին 3. — Իքիչեր տեֆա իչին 2. — Իւչեր տեֆա իչին 1. — Իլք սահիֆէյէ գօնուլանը պէհէր սատրը 10 ղրշ.
Տահա զիատէ վէ ուզուն իլանաթ իչին այրըճա բազարլըդ օլունուր.
Բօսթա իւճրէթի վէրիլմէմիշ մէքթիւպլէր գապալը օլունմազ.
Տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ իտիլմէզ.
Ումուրու նաֆահայա այիտ պէնտլէր մէճճանէն տէրճ օլունուր.


ԱՍԻԹԱՆԷ 20 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ

### ԻՃՄԱԼԸ ՄԻԻՆՏԷՐԻՃԱԹ

Տախիլիէ. — Թէրճմանը Էֆքեար Նէչին Ալիէ Նազըրընը մէտ իտիեօր. — Պէտպախթ պիր ղազէթաճը. — Խարիճիէ. Բըրէնս Պիզմարգըն Բարիսէ սէյեահաթը. — Մարրաֆիէ. — Իլանաթ. — Գաթիլի Վալիսէ.

### ՄՈՒՀԱՌԷՄԷՄԻԶ

Մահուտ կաթ. քէյֆիեէթի եիւզիւնտէն միւսթագիլլէն զուհուրա կէլէն զարար ու զիեան տավամըղըն նէ՞րէտէ գալտրղընը քեաֆֆէյի էհլի մէրագ պիզտէն սիւալ իյլէմէքտէ տիրլէր։

Իշպու սիւալ մագրունը հագ գ տրր։

Անճագ մէշաղիլիմիզին քէսրէթի՝ շիմտիեէ գատար պու պապտէ պիզէ միւսատէ իթմէտիկինդէն, իշպու թէէիւրին պունտան իլէրի կէլտիկի, վէ հիչ պիր վագըթ քէօշէյի խաթըրատան չըգմատըղը, շիւնքի Մէճմուա՝ պաղը իչլերի թէէիւրտէ պըրագմագ կիպի կէօրիւնսէ տախի, հագրգաթը հալտէ ասլա ունուտամաեաճաղը, վէ հէր շէյին վագթ ու սաաթը կէլտիքտէ, օնա կէօրէ հարէքէթ իյլէմէքտէն կէրի տուրմաեաճաղը մալիմ օլտուղունտան, պու պապտէ տախի իգամէյի տալաեա մուպաշիրէթէ, թարաֆըմըզտան իզէթլու Սարաճեան Թօրոս էֆէնտի ճէնապլէրինին սուրէթի ըսմիեէտէ վէքիլ նասպ ու թայեին օլունարագ, տիւնտէն իթիպարէն իճապը իճրա օլունմաեա պաշլանտըղը, վէ մուհաքէմէմիզին հա՛նկը կիւնէ թաաիզ պույրուլաճաղը մուախարէն զաղէթամըզ վասըթասըյլա նէչը ու իլան իտիլէճէկի պու կիւնտէն իլան օլունուր։

### ԻՃՄԱԼԻ ԱՀՎԱԼ

Վիէննատան Ա֊ժանս բէօյթերէ քէշիտէ օլունան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, ճանիպը Պապը Ալիսէն սիւֆէրայի սալթանաթը Սէնիյեեէ պիր գըթա թահրիրաթ կէօնտէրիւէրէք, Մաքէտոնիատա վուգույի բիվաեէթ օլունան մէզալիմ հիքեաեէյէրի թէքգիպ իտիլմիշ տիր։ Տիկէր թարաֆտան, Տէրսաատէթ Ինկիլթէրրա սէֆարէթի աթաշէ միլիթէրի մաժօր Թրօթթըրն, Մ. տը Լավէյ թարաֆընտան իլան իտիլէն վէ Ինկիլիզ գօնսօլօսու Մ. Պիւնթիւն բաբօրթօսունտա զաեէթ միւպալաղալը օլտուղու պէեան գրլընան նէչրիեաթըն թաստիգի քէյֆիեէթի իչին, Գաթէրին վէ Քէօբրիւլիւ գազալարընա մուվասըլէթ իթտիկի խապէր վէրիլիեօր։

Ֆրանսա բարլամէնթօսու թաթիլի միւզաքէրաթ իթմիշ տիր։ Աբըն 27 եախօտ 28 ինտէ, մէզբիւր բարլամէնթօտա, ազատան Մ. Տըլաֆօսուն, Մըսըր մէսէլէսինէ վէ Ինկիլթէրրանըն թէքլիֆաթը հագգընտա Ֆրանսա հիւքիւմէթինին էֆքեարընա տայիր պիր սիւալ իրատ իտէճէկի մէմուլ իտի իսէ տէ, պու պապտէ թէլէկրաֆտա հիչ պիր շէյ իչար իտիլմէմիշ տիր։ Ինկիլթէրրա իլէ ճէրէեան իտէն մուխապէրաթ եիւզիւնտէն զուհուրա կէլէն տայիմի թէպէտտիւլաթ սէպէպլէր, Ֆրանսատա էմրի թիճարէթ միւթէրէտտիւտ պիր հալտէ գալտրղընտան վէ ֆէվգէյտտէ զարարա ուղրատրղընտան, Մ. Տըլաֆօս թարաֆընտան իրատ իտիլէճէք սիւալէ, մէճլիսի մէպուսանրն էքսէրիեէթի իլէ զաղէթալար՝ պէեանը մէճմունիյէթլէ պէրապէր, մէճլիսին գաբանմասընտան էվվել ճէվապ իթասընա միւսարաաթ օլունմասընը արզու իթմէքտէ պուլունմուշլար տրր։

Լաքին Մ. Ժիւլ Ֆէրրինին պու միսիլլու սիւալլէրէ ճէվապ վիրմէկէ ըուի ըրզա կէօսթէրմէսի բէք տէ իհթիմալտէն տէյիլ տիր, վէ էկէր ճէվապ վիրմիշ իսէ, սուրէթի մէմնունէտէ վէ գաթի օլարագ պաղը կյզահաթ վիրմիշ օլմասը գապիլ տիր, զիրա, Ալմանիա իլէ Ռուսիանըն թէքլիֆինէ Մըսըր հիւքիւմէթի թարաֆընտան ճէվապը բէտտ վէրիլէլիտէն, վէ Կլատսթընը գապինէթօսունուն թէքլիֆաթը հագգընտա Էվրօբա գապինէթօյարը միեանէսինտէ թաաթիլի մուխապէրաթա պաշլանալըտան վէ տէվլէթլէր թարաֆընտան գապուլ օլունապիլէճէք էսաս իլգէրինէ միւէոսէս օլարագ, տօղրուտան տօղրու Լօնտրա իլէ Տէրսաատէթ արասընտա պիր սուրէթի թէսվիեէ պուլմագըղա Պապը Ալի ճանիպինատէն թէշէպիւս օլունալըտան պէրի տիր։ Մըսըր մէսէլէսի պաշգա պիր հալ քէսպ իյլէմիշ, վէ իհթիմալ քի Ֆրանսա գապինէթօսու բէյիսինին զաեէթ իհթիեաթքեարանէ տավրանմասը տա, պունտան նէչէթ իյլէմէքտէ պուլունմուշ տուր։ Բարիստէ եախօտ Պէրլինտէ ագտ օլունաճագ եէնի պիր գօնֆէրանս հագգընտա թալիմաթ ալմագ իւզրէ, Ֆրանսանըն Լօնտրա սէֆիրի Մ. Վատինկթօնուն Բարիսէ ճէլպ իտիլմիկինի, շէհրի մէզբիւրուն պաղը ղազէթալարը բիվաեէթ իտիեօրլար։

Շու արալըգ Բրուսիա տէվլէթիյլէ Վաթիգան պէյնինտէ միւնասէպաթը պիր հիւանի սուրէթ քէսպ իթմիկի բիվաեէթ օլունուեօր։

## ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Էնգարէ վիլաեէթի մէրքէզ միւթէսարրըֆը Պէհհէթ պէյ էֆէնտիեէ բիւթպէյի բէֆիեէյի միրի միրանի, վէ տահա սայիր պաղը զէվաթա բիւթպէ վէ նիշանլար թէվճիհ վէ իհսան պույրուլմուշ տուր։

—Ալիեէ Նազըրը բաշա հազրէթլէրինին էօնիւմիզտէ քի ճումաա իրթէսի կիւնիւ Լօնտրաեա ազիմէթի վուգու պուլաճաղընը թէրճմանը Հաղըգաթ եազրեօր։

— Երուսաղէմ բաթրիեի Ամեն. եսայի սրբազանըն խասթալըղը սէպէպիյէ, տիւնքի կիւն խարիճիեէ Նազըրը բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան, նէզարէթի միշարիկէյհա թէրճէմանը Միքայէլ էֆէնտի իսթիֆաարը խաթըր զրճընտա, բաթրիգխանէեէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Պէրրի վէ պահրի եանկըն ալաեը իչին լաղմ օլան էչեանըն պիւեիւք գըսմը, Թէրսանէյի տմիրէ ֆապրիգալարընտա ինչա օլունապիլէճէկինտէն, պահրիեէ նազըրը բաշա հազրէթլէրիյլէ եանկըն գօմանտանը Զէչէնեի բաշա հազրէթլէրի, կէչէն կիւն պիլ միլագաթ, միւզաքէրաթը լազըմէեէ իպթիտար իթմիշլէր, վէ պուրաճա իմալի միւմքին օլան եշեա իւզէրինէ իգթիֆա իտէն գաբարլարը վիրէրէք։ Էվրօբատան մուպաեաա վէ ճէլպ օլունաճագլարը տախի պաշգաճա գարարլաշըրմըշլար տրր։

— Բուսիա սէֆիրի Մ. տը Նէլիտօֆուն մատամասը, մախտումունուն քէյֆսիզլէնմէսինէ մէպնի, պուքէրրէ Գօրֆուտան Տէրսաատէթ ավտէթ իթմիշ տիր։

—Օսմանը պանգասընրն Բարիս շիւպէսի միտիրի Մ. Պէրժէ Տէրսաատէթ, վէ Լօնտրա շիւպէսի միտիրի Մ. Վաթէրֆիէլա իզմիրէ վասլ օլմուշլար տրր։

—Էվվէլքի կիւնքի Ֆարտա, խարիճիեէ Նէզարէթի՝ Տէրսաատէթ Պուլկարգաբուքէթխիտալըղը թէպլիղաթընրն թիւրքճէ եազըլմասընը իստասա վէ Ֆրանսըղճա եազըլանալարը իեատէ իթտիկինէ, վէ պունտան պաշգա, մէզքիւր նօթալարա բօլիթիգա օրֆաթը վէրիլմէսինի ըէտտ իլէ, պունլարը սրրֆ ումուրը միլքիեէտէն ատտ իյլէտիկինէ տայիր պիր ֆրգրա կէօրիւլմիշ իսէ տէ, Օթանպուլ զաղէթասը, տիւնքի Նիւսսէսինտէ իշպու ֆրգրաեը թէքգիպ իյլէմիշ տիր։

— Մաղազալարրն ճամիարընը էլ մաս իլէ քէսէրէք, էօնլէրինտէ պուլունան էշեաեը սիրգաթ իթմէք քէյֆիեէթի Էվրօբաճա եէնի պիր շէյ օլմաեըպ, պու թարզ պիր սիրգաթ՝ կէչէն կիւն Պէյօղլունտա Պէյքը մաղազասը հագգընտա տախի իճրա իտիլմէք, վէ ճամէքեանտաքի պիր գաչ սատթ աշրրըլմագ իւզրէ իքէն, սարիգլէր՝ կէօրիւլտիւքլէրինտէն ֆիրար իթմիշլէր տիր։

—Կէչէն կիճէ Պէյօղլունտա Գրիսթալ թէաթրօսունտա միւսթախտէմ Մ. Տիմիթրօնուն, եազրճը սօգաղընտա քեաին խանէսինտէն 150 լիրալըգ միճէվհէրաթ վէ էշեաեը սայիրէ սիրգաթ օլունմուշ տուր։

—Պիր գաչ կիւն ագտէմ, Գասըմ բաշատա Ահմէտ էֆէնտի խամինտէ պիր զաթըն սանտըղընտան 150 լիրա գըյմէթինտէ միճէվհէրաթ վէ պիր միգտար նագտ սիրգաթ օլունտուղը խապէր ալընարագ, իտիլէն թահգըգաթտա, ֆիիլի սիրգաթա միւթէճասը օլան, էֆէնտիի միւմաեէյհին զէվճէսի օլտուղու, վէ մէրգումէնին՝ էշեայը մէզքիւրէյի ըէհին գօեարագ 160 լիրա գալտըրտըղը, վէ գար թիճարէթիյլէ մէշղուլ օլան պիր ատէմին գարբսը իլէ պիլ իթթիֆագ գըշըն դար թօբլամագ վէ եազըն սաթմագ իւզրէ, Ֆէրի քէօեիւնտէ պիր չուգուր գաղտըրտըգլարը անլաշըլմըշ տըր։

—Պէյօղլու միւթէսարրըֆը Արիֆ պէյին՝ իշլերի պաշընտա պուլունմագ իւզրէ, կիճէլերի գալաթա-սէրաեընտա գալտըրը, վէ գօնաղընն Պէպէքտէ օլտուղու, մէսմիյի ալիյի հաղրէթի բատիշահի օլմաղլէ, միրի միւմաիլէյհին Պէյօղլունտա պիր տայիրէյի մախսուսէ իսթիճարը յլա, օրատա պէյթուլթէթ իթմէսի խուսուսընընը էմր ու ֆէրման պույրուլտուղու իշիտիրմիշ տիր։

—Ատանա վէ Թարսուս տէմիր եօլ միւթէահիւտլէրի, իմմիեաղ ֆէրմանլարընը պիր ինկիլիզ գումբանեասընա թէրք իթտիրլէրինտէն, եազընտա ամէլէաթա պաշլանաճագ իմիշ։ Իշպու թէրք վէ տէվր մուգավէլէսի պու կիւնլէրտէ իմզալանմըշ տրր։

—Ֆրէնկի իլլէթի մուզիրրէսի, մէմաիրի Շահանէնին էքսէր մահէլլէրինէ միւնթէշիր օլտուղու, հաթթա պաղը եէրլէրտէ պու իլլէթէ պուլաշան էրքէք վէ գատընարընն միգտարը եիւզտէ 20-30 բատտէլէրինէ վարտրը։ Մէքթէպի միլքիեէ վէ սըհհիեէյի ումումիեէճէ խապէր ալընարագ, Գասթամոնի վէ Ինէպօլուտա պիրեր ֆրէնկի խասթախանէլէրի քիչատ իտիլտիկի կիպի, պու պապտէ թէտապիրի ումումիեէ իթթիխաղը լիւգումու տէրքեար օլտուղունա պինէն, իճապընն տէրտէսթի իճրա պուլունտուղու թէրճէմանը Հաղըգաթատա օգունմուշ տուր։

—Վիէննատան թայմբսա քէշիտէ օլունան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ռումանիա հիւքիւմէթի, սօն մուհարէպտէ Օսմանը էսիրլէրինի պէսլեեիպ վէ մուախարէն մէմլեքէթլէրինէ կէօնտէրմէսի մէսարիֆ օլմագ իւզրէ, մանթլուպու օլան 1 միլեօն 600 պին ֆրանգը Պապը Ալիէն խաթէմիշ, վէ հիւքիւմէթի Սէնիյեէ իսէ, Ռումանիա հիւքիւմէթի պիր գաչ սէնէ քէնտի վէրկիսինի խաղինէյի ճէլիլէեէ կէօնտէրմէմիշ օլտուղունտան, քէնտիսինին խաղինէյի միւշարիէյհաեա օլան պօրճունուն տահա զիեատէ իտուկինի պիլտիրմիշ տիր։

—Պուրատա գրշ մէվսիմի հէր նէ գատար բէք միւթէտիլ սուրէթտէ պուլունմագտա իսէ տէ, Պօնատա տաղարընը գարիլէ գաբանտըղընդվէ տէօրթ քիշինին գարլար ալթընտա գալարագ թէլէֆ օլտուղունու, պիր Պօնա զաղէթասը եազրեօր։

—Եէմէնտէն եազըլըղընա կէօրէ՝ Պէտտ նամ գապիլէ իսեան իթթիկինտէն, պունա գարշը պիր միգտար ասաքիրի շահանէ սէվգ իտիլմիշ, վէ հէր նէ գատար պիր միւսատէմէ վուգու պուլմուշ իսէ տէ, թաֆսիլաթը ալընմամըշ տրր։

Եէմէն վիլաեէթի նահիյեէլերինտէն պիրի մագարընտա չէտիտ պիր զէլզէլէ վուգուի իլէ, շէհիր էմանէթի տայիրէսինին իքինճի գաթը վէ պիր չօգ խանէ եըգըլմըշ, վէ եըգըլան էպնիեէտէն պիրինին խարապարը ալթընտա 8 քիշի պուլունարագ էզիլմիշլէր տրր։ 30 խանէտէն միւրէքքէպ օլան Բասիհ գարիեէսի քեամիլէն, վէ Ասիհ, Մուհաթիպ վէ Պէնիղօյիտ գարիեէլերի ազ չօգ խասարտիտէ օրմուշլար տրր։ Նուֆուսճա բէք չօգ թէլէֆաթ վար տրր։

—

Թերճմանը Էֆէնտիի ղազէթասընը Ատիէնէ Նազըրը Տ. Հասան Ֆէհմի բէյ հազրէթլէրինէ գէնճէյէ բիրմիեէ էլէ գէօ — էնտէրէ գէօրէրընը — լ սէպէպ — հէտեբինէ նէ՞ գէր։

Էվվէլքի կիւնքի նիսֆէմիզտէ, մէզքիւր վարագանըն պիր թագըմ խիլաֆը վագը վէ պի էսաս նէչրիեաթ իլէ օլ պապտէ եազմըշ օլտուղու սէօղլերին հէմ ֆազլա, հէմ ապէս վէ հէմ տախի քիւլլիէն եալան օլտուղունու, վէ իշպու միւրայիճէ վէ սրրֆ քիզպտէն իպարէթ իֆատաթը ալթընտա պէհէմէհալ ճիզվիթճէ պիր միւզէվվիրլիք վէ Մէճմուանընն նազարը տիգգամընտան գուրթուլամաեան տիկէր պիր հիքմէթ մէսթուր իտուկինի պէեան իլէ, պունըն տախի նէ՞ օլտրղընը իֆատէ իտէճէկիմիզի վատ իյլէմիշ իտիք։

Իպթիտայի քէլամտէ, Մէճմուամըզըն քիմնէ հագգընտա նէ՞ պիր զարէզ, վէ նէ՞ տէ պիր գաստի օրմատըղընը, հաթթա հագգը վէ լայըգը օլարագ, հէր քիմին լէհինտէ օլուրսա օլսուն, վուգուա կէլէն մէտհիյէլերին թագտիր ու թաստիգինի ֆէրիզէյի զիմմէթտէն ատտ իթտիմիզի պէեան, վէ տէյիլ եալընըզ Ամլիեէ Նազըրը, իլլա պիճիմիզ Նազըր վէ պէնտէկեան վէ մէմուրիյնի քիրամ հազարաթը հագգլարընտա բիյա վէ միւտահանէտէն արի վէ պէրի օլարագ պի հագգըն մէտհ ու սէնալէր օգունմասընը տայիմա արզու իտէրիզ՝ իթիրազըմզ՝ եալընըզ օնլարա գարշը տրր քի, պիր ատամ՝ միւտահանէ վէ բիյա եօլունտա մէտհ իթմէեէ դալդրշտրգլարը հալտէ, եա լաեըգընտան զիեատէ սէնա իտէրլէր, վէ եախօտ միւճէրբէտ տիկէրլերինի զէմմ իթմէքէ պիր պաշգասընը մէտհ իյլէմէք էֆքեարընտա պուլունուրլար։ Հալպու քի, պիր քիշիի լաեըգընտան վէ տէյէրի հագիգիսինտէն զիեատէ մէտհ իյլէմէք՝ հագիգաթը հալտէ զէմմ ու ֆասլ օլտուղու կիպի, պիր պաշգասընը սէնա իթմէք իչին զրճէն օլուսուն տիկէրլերինի պօղուպ զէմմէ իթմէյէ գալդրշմագ տախի բէք պիսիլ պիր ինսաֆսըզլըգ տրր։

Կէլելիմ քի, հէր քէսին հայ ու հարէքէթի իւզէրինէ մէպնի օլան մէտհիյէ վէ զէմմիյէլէր տայիմա հագգը վէ տօղրուլուղու միւտէլլիլ օլուպ, աքսի հալ տախի եուսուրճագ վէ վէպա իլլէթի կիպի չայեանը նէֆրէթ վէ իհթիրազ օլտուղունտա հիչ իշթիպահ եօգ տրր։ Ֆիլվագը, տօղրու օլան վէ քէնտի տիրաեէթինէ կիվենէպիլէն պիր ատամ՝ հիչ պիր վագթի բիյա վէ միւտահանէտէն վէ տալգավուգ տէնիլէն ատէմիրտէն ասլա խօշլանմազ, վէ իլթիֆաթ իտէճէք եէրտէ, պիլաքիս թահգիր իտէր։ Բէք ազլարը միւսթէնտա օլմագ իւզրէ զաղէթալարըմիզին էքսէրիսի, վէ խուսուսիյէ բիյաքեարլըգտա քէսպի չէօհրէթ իտէն մահուտ թէրճէմանը էֆքեար էօթէտէն պէրու մէքրուհ ճիզվիթլիք իլլէթինէ միւպթէլա օլտըղընտան, պիչարէ չուրասընը պիլմէզ քի, մէէլուֆ օլտուղու բիյաքեարլըգ իգթիզասընճա, քէնտի մէտհ ու սէնալէրինէ ասլա պիր էհէմմիյէթ վի-

## ԱՐՔԱՅԾԱՆ ՄԱՆ ՊԱՆՆՏՅԱՆ

(Շարունակ.)

Եվ

Հիմ ժամի մի գնում դղրդոցներ էր դղրդում ամբողջ գյուղը, ամբողջ գյուղն էր դղրդում, ամբողջ գյուղվիճակը զարհուրած զարհուրանքի մեջ էր։ Ամենուրեք ոտքերի տակ ոսկի էր դրոշմվում։ Ամենուրեք ոսկի էր ցանվում։ Ամենուրեք ոսկի էր հնձվում։ Ամենուրեք ոսկի էր հավաքվում։ Ամենուրեք ոսկի էր ոսկի։ Ամենուրեք ոսկի էր ոսկի։ Ամենուրեք ոսկի էր ոսկի

# ԳՅՈՂԻՆ ՎԵՐԱԾՈՒ

75

[illegible]

## ԱԶԳԱՅԻՆ ԳՈՒՆԱՀԱՎԱՔՈՒ ՀԱՄԱՐ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՍԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ԳՈՒՆԱՀԱՎԱՔԻ ԿԱՆՈՆԱԳԻՐ

Ի ՍԿԶԲԱՆ ՍԱՀՄԱՆԱԳՐԵԱԼ ԵՒ ՀԱՍՏԱՏՈՒԱԾ ԱՌ ԱՆԴԱՄ ԱԶԳԱՅԻՆ ԺՈՂՈՎՈՒՆՔԻ ԵՎ ԱՌԱՆՁԻՆ ԿԱՆՈՆԱԳՐՔԻ ԱՌԱՋԻՆ ԳԻՐՔԸ

Գինը 1—3

Տպագրեալ Պոլսոյ մեջ 1300 թուականին։

[illegible]

ԳՈՒՆԱՀԱՎԱՔԻ ԿԱՆՈՆԱԳՐՔԻ ԱՌԱՋԻՆ ԳԻՐՔԻ ՄԱՍԻՆ

Ի ՍԿԶԲԱՆ ՍԱՀՄԱՆԱԳՐԵԱԼ ԵՒ ՀԱՍՏԱՏՈՒԱԾ ԱՌ ԱՆԴԱՄ ԱԶԳԱՅԻՆ ԺՈՂՈՎՈՒՆՔԻ ԵՎ ԱՌԱՆՁԻՆ ԿԱՆՈՆԱԳՐՔԻ ԱՌԱՋԻՆ ԳԻՐՔԻ ՄԱՍԻՆ

Գինը 43 ղրուշ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

# ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

## ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Գալաթա 1 յունվ.

| | |
|---|---|
| Էահ. ուսմ. տիւն ագչամ գաբ. | 8–37 |
| Պու սապահ աչքլար (Գ. Գ.) | 8–37 |
| Մբսբր մուԹահրաէ գաբ. | 70–½ |
| Պու սապահ աչքլար | 70–15 |
| ԻսԹիգրազ 63 (մուրԹօն) | 72– |
| » 65 | 57– |
| » 69 (բինար) | 50– |
| » 72 (Պօն տիւ Թրէզ.) | 20–½ |
| » 73 | 44– |
| Բումէլի չըմէնտրֆէրլերի | 44–½ |
| Ագչէ ֆայիզի | 7– |
| Բաբօր Ղրշ. | – |
| Հէվալէսիզ » | 15– |

—

## ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

| | |
|---|---|
| Գրէտի ժէնէրալ | 7–3 |
| ՍԹամպոլ պանգասը | 5–25 |
| ՍօսիէԹէ ժէնէրալ | 3–28 |
| Թրամվայ | 285– |

—

## ԱԳՋԵԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

| | |
|---|---|
| Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան | Ղշ. Բր. |
| Պէեաղ մէճիտիէ ֆարգը | 108–3 |
| ՄէԹալիք » | 99– |
| Պէշլիք » | 103– |
| ԱլԹընըդ » | 102–35 |
| Պագըր » | 780– |
| Գայմէ | 3000– |
| Ռնկիլիզ լիրասը | 110–22 |

| | |
|---|---|
| Ֆրանսզ ալԹունը | 87–32 |
| Բօլ | 89– 5 |
| Գրէմից ալԹունը | 51–15 |
| Գարպօն գայմէսի | 8–76 |

—

## ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա, 30 դեկտ.

| | |
|---|---|
| Ինկ. գօնսօլիտի | 99–⅛ |
| Էահամը ումուսիէ աչքլարը | 8–1/16 |
| » » գաբանտը | 8–1/16 |
| 65 իսԹիգրազը | 11–¼ |
| 69 » | 10– |
| 71 » | 68–½ |
| 72 » | 19– |
| 73 » | 8–¾ |
| ՏէվլէԹի Ալիեէնին 77 իսԹիգ. | 81–¼ |
| Օսմանլը պանգասը | 13–¾ |
| Ռուսիա իսԹիգրազը 1873 | 95–¼ |
| Մբսբր իսԹիգ. պիրլէչմիշ | 63–⅝ |
| » իմԹիեազը (չըմէնտրֆէր) | 87–⅝ |
| Տաիրա սանիեէ | 62–⅜ |
| Մբսբրբն Բօչիտ իսԹիգրազը | 87–½ |
| ՄահարիսԹան էահամը | – |
| Գամպիօ Բարիզ | 25–50 |

Բարիզ 30 դեկտ.

| | |
|---|---|
| Ֆրանսզ ֆօնտսսու 3% | 79– 5 |
| » » 4½ | 109–17½ |
| Էահամը ումուսիէ աչքլարը | 8–15 |
| » » գաբանտը | 8–12½ |
| 65 իսԹիգրազը | 57– |
| 69 » | 50– |
| 73 » | 44– |
| Ռումէլի չըմէնտֆ. ԹահվիլաԹը | 44–25 |
| Օսմանլը Ռէժի ԹահվիլաԹը | 512–50 |
| Օսմանլը պանգասը | 599–37½ |
| Գրէտի Լիոնէ | 522–50 |
| Գրէտի ֆօնսիէէ | 1332–50 |
| Լիօն ագսիօնը | 1233–75 |
| Սիւէյիշ ագսիօնը | 1837–59 |
| Ռուս ֆօնտսսու 5% 1877 | 100–½ |
| ԻԹալիա էահամը | 99–45 |
| Մբսբր իսԹիգ. պիրլէչմիշ | 322–50 |
| Իսբանեա խարիճի իսԹիգ. | 60–¼ |
| ԲրիօրիԹէ ԹահվիլաԹը | 387–50 |
| Եունան 5% 1879 | 355– |
| Գանպիօ Լօնտրա | 25–32 |

—

Բարիզ 30 դեկտեմբեր

| | |
|---|---|
| Ֆրանսզ ֆօնտսսու 4½ % | 109–16¾ |
| Օսմանլը » | 8–12½ |
| Ռումէլի չըմէնտրֆ. ԹահվիլաԹը | – |
| Մբսբր իսԹիգրազը պիրլէչմիշ | 322–30 |

Վիէննա, 30 դեկտ.

| | |
|---|---|
| Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ | 123–60 |
| Ռումէլի չըմէնտրֆէրլերի | 21–20 |

---

## ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ԻՄԱՍՏԱՍԻՐԱԿԱՆ

Շարունակ

Եղիա Տէմիրճիպաշեան (գրասէր Ռատմ) էֆէնտինին իշպուս էսէրի՝ պէհէր մահ Թապ ու նէշր օլունտուղոնտան, իշպու այնքի տախի չըգմըշ, վէ 2 ղրուշ ֆիյաԹը իլէ սաԹըլմագտա պուլունմուշ տըր։

Ե· ԹՕԼԱՑԵԱՆ

---

# ԻՏԱՐԷՑԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1884 Դեկտ· 1 ինճի շուտաա իրԹէսի կիւնիւնտէն իԹիպարէն

## ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ

Բոլար ԷՆԴԷՐԻՆԷՆ հատա Ադալար ճանիպտէն

ՔԻՕՔՐԻ-ՆԷ

| ՍԹ. | Տ. | |
|---|---|---|
| 2 | 45 | Պիւյիւք Ատատան Հէյպէլի Պուրկազ Գընալը Գէօքրիւ։ |
| 5 | — | Բէնտիքտէն ԳարԹալ Պէյիւք ատա Հէյպէլի. Պուրկազ Գընալը։ Պ· Ատատան 2 30 տե։ —Պ Ատատան սաաթ 8 45 տե. |

—

ՔԻՕՔՐԻ-ՆԷՆ Ադալար ճանիպտէն

| | | |
|---|---|---|
| 9 | 30 | Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի· Պ.Ատա ԳարԹալ Բէնտիք |
| 10 | 45 | Գընալը Պուրկազ Հէյպէլի Պ.Ատա։ |

—

Բոլար ԷՆԴԷՐԻ Ադալար ճանիպտէն

ՔԻՕՔՐԻ-ՆԷ

| | | |
|---|---|---|
| 5 | 15 | Բէնտիքտէն ԳարԹալ Պ· Ատա. Հէյպէլի. Պուրկազ Գընալը։ |
| 8 | — | Բէնտիք. ԳարԹալ Պ Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ Գընալը։ Պ· Ատատան սաաթ 8 տե |

—

ՔԻՕՔՐԻ-ՆԷՆ Ադալար ճանիպտէն

| | | |
|---|---|---|
| 4 | 15 | Գատրքէգ· Գընալը Պուրկազ· Հէյպէլի. Պ· ատա, ԳարԹալ, Բէնտիք։ |
| 9 | 30 | Գընալը Պուրկազ Հէյպէլի Պ· Ատա ԳարԹալ Բէնտիք։ |

—

## ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ՝

ԻՍԼԱՄ ԱԼԵՔԵՐԻ ԷՖԵՆԴԻՆԵՐԻՆ Գ-ՐԻՍՈՒՆԷ ԷՆՎԱՆԻ ԵՎ ՔԷՖԵՐԻՆ

ՔԻՕՔՐԻՍԻՆԷՆ

| ՍԹ | Տգ. | | |
|---|---|---|---|
| 3 | 40 | Իզմիտ կիտէն | 2 |
| 6 | — | Պիլա Թէսատիւք | 4 |
| 8 | 15 | Իզմիտ կիտէն | 4 |
| 9 | 46 | ՄալԹեպէկ | |
| 11 | 15 | Բէնտիկ | 6 |

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱՏԱՆ

| | | | |
|---|---|---|---|
| 4 | 10 | Բէնտիքտէն կէլէն գաթ | Ն· 1 |
| 7 | 10 | Իզմիտէն կէլէն | 3 |
| 8 | 45 | Պիլա Թէսատիւք [1] | |
| 11 | 20 | Իզմիտէն կէլէն | 5 |
| 11 | 55 | ՄալԹեպէտէն | 5 |

[1] Գատը քէօյ վաքօրլարը իճապը Թագտիրինտէ Հայտար բաշլայա ուղրայտաճագ տըր։

Հավա շէտիա լօտսօ վէ Թիրի գար օլտուղու կիւնլէր, սապահլայըն պիրինճի վաքօր սէֆէր իճրա իմտէճիկ կիպի, Գէօքրիւտէն տախի ազշամ իւզէրի սաաթ 10 30տա Պէօյիւք Ատատա գատար պիր սէֆէր իճրա օլունտաճագ։

Հավա շէտիա լօտսօ վէ Թիրի գար օլտուղու վագԹի, ագշամտրը Գէօքրիւտէն 12տէ ՀարաքէԹ իտէն վաքօր, պիր չարեէք էվվել ՀարաքէԹ իտէճէք տըր։

## ԳԱՏԸ ԳԷՕՑ ԹԱՐԻԳԻ

Բոլար ԷՆԴԷՐԻՆԷՆ հատա

| ՔԻՕՔՐԻ-ՆԷՆ ՍԹ. | Տգ. | ԳԱՏԸ ԳԷՕՑԻ-ՆԷՆ ՍԹ | Տգ. |
|---|---|---|---|
| — | | — | |
| — | | — | |
| 2 | 45 | 2 | 45 |
| 3 | 50 | 3 | 50 |
| 4 | 15 | 4 | 15 |
| 5 | — | 5 | — |
| 5 | 45 | 5 | 45 |
| 9 | 15 | 9 | 10 |
| 10 | — | 9 | 50 |
| 10 | 45 | 10 | 50 |
| 11 | 50 | 11 | 20 |
| 12 | — | 12 | — |

Բոլար ԷՆԴԷՐ

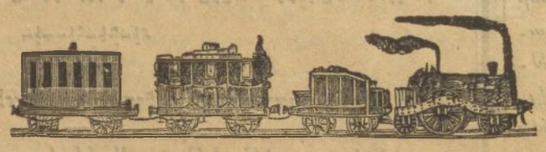
| ՔԻՕՔՐԻ-ՆԷՆ ՍԹ. | Տգ. | ԳԱՏԸ ԳԷՕՑԻ-ՆԷՆ ՍԹ. | Տգ. |
|---|---|---|---|
| 2 | 45 | 2 | 45 |
| 3 | 50 | 3 | 50 |
| 4 | 15 | 4 | 15 |
| 5 | — | 5 | |
| 6 | | 6 | — |
| 9 | | 9 | |
| 10 | | 10 | |
| 11 | | 11 | |
| 12 | | 12 | |

Սիմ մէաքիւքեաԹը էճնէպիեէնին ալընըպ վերիլմէսի հիւքիւմէԹի սենիեէճէ Թահսիր մէճմուրիեէԹ ալընտրը ճիհէԹլէ, իտարէյլի Պ՝ախսուսէ պիլէԹճիլերի Թարաֆընտան ալընըպ վերիլմէյէր, վէ պիլէԹճիլեր ագչէ պօզմագ իլէ մուքելլէֆ օլմամտրգարընտան, իզահէ վագԹի իսԹէմէք իչին եօլճուլարրն վաքօր իւճրէԹինի էվվելճէ Թատարէք հյլէմէլերի լազըմ կելէճէկի իԹԹար օլունուր։

Գէօքրիւ վէ իսկէյլի մէմուրլարը պունեն պիլէԹ ալըպ, պիլէԹ եերինէ բարա ալմալարը քիւլլիյէն սէճմուս տրը· միւԹէճասրլէրի պէր մուճիպի Թալիմաթ շէհիտէն մէսուլ տրը։ Պինանէն ալէյհ, վաքօրա բաքիպ օլան զեվԹրն քէօքրիւտէն ազմէԹլերինտէ պիլէԹլերինի իսկէյտէն ալմալարը, վէ հիյնի ավտէԹլերինտէ, Գատը գարիեէսի իսկէյեսինտէն վաքօրա կիրեճէք օլանլար, պիլէԹլերինի մէզգիւր Գատը քէօյ իսկէյեսինտէն, վէ տիկեր իսկէյելերտէն բաքիպ օլանլար, վաքօրլար տերուենտտ պիլէԹլերինի ալմալարը միւԹէրճա տրը։

Ագշամլարը քէօքրիւտէն սաաթ 9 45տէ Ատալարա վէ սաաթ 11 30, վէ 12տէ Գատը քէօյիւնէ ՀարաքէԹ իտէն վաքօրլարա ճիւրմի պէօյիւք եանի խարար, վէ պէօյիւք սանարգ վ տուզինա իլէ սանտալեա վէ պունա միմանի եօլճուլարը իզաճ իտէր տէրեճէտտ օլան եիւք վ էշեա գապալ օլունմամտաճագ տրը։

Թէհլիքէտէն հազեր օլունմագ իչին, տիման օլտուղու զէման, հէր վաքօր պուլունարը նօգԹատա Թէվագգուֆ իտէճէկի կիպի, պօրա վէ ֆուրԹունա միհնասիպէԹի իլէ պու սէֆէրլէր իճրա օլունամազ իսէ, պու պատատ եօլճուլարրն պիր շէյ սէյլէմէեէ հազգլարը օլմամտաճագ տրը։



# ԲՈՒՍԱՃՈՒԳՏԱՆ ՎԱՐՆԱՅԻ ՕՂԱՆ ՏԷՄԻՐԵՕԼԼԱՐԸՆ

## Բուսթա վէ Միւխթէլիթ գաթարլարը Թարիֆասը 1884 Մայիս 20-սինտէն իԹիպարէն

### Ն· 401 ԲՈՍԹԱ ԳԱԹԱՐԸ

| ՍԹԱՍԻՕՆ | Քիլոմէթրօ մէսաֆէսի | Մուտպէէն վագԹի Տաղդա | Վիսուլ Ս. | Վիսուլ Տ. | Միւսաֆէրի Թէվգիֆ | ՀարքէԹ Ս. | ՀարքէԹ Տ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Սապահ | | | | |
| Բուսճուգ | | | | | | 8 | 52 |
| | 18 | 38 | | | | | |
| Զէրվէնավօտա | | | 9 | 30 | 3 | 9 | 33 |
| | 19 | 36 | | | | | |
| ՎէԹօվա | | | 10 | 9 | 1 | 10 | 10 |
| | 32 | 59 | | | | | |
| Բազկրաթ | | | 11 | 9 | 1 | 11 | 10 |
| | 22 | 40 | | | | | |
| Ըշըգլար | | | 11 | 50 | 1 | 11 | 51 |
| | 22 | 49 | | | | | |
| ՇէյԹանճըգ | | | 12 | 31 | 18 | 12 | 49 |
| | 27 | 46 | | | | | |
| Շումլա–Բօատ | | | 1 | 35 | 3 | 1 | 38 |
| | 31 | 48 | | | | | |
| Բրավատի | | | 2 | 26 | 1 | 2 | 27 |
| | 33 | 52 | | | | | |
| Կիւպէճիէ | | | 3 | 19 | 1 | 3 | 20 |
| | 17 | 28 | | | | | |
| Վարնա | | | 3 | 48 | | Ագշամ | |

| ՍԹԱՍԻՕՆ | Քիլոմէթրօ մէսաֆէսի | Մուտպէէն վագԹի Տաղդա | Վիսուլ Ս. | Վիսուլ Տ. | Միւսաֆէրի Թէվգիֆ | ՀարքէԹ Ս. | ՀարքէԹ Տ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Սապահ | | | | |
| Վարնա | | | | | | 6 | 30 |
| | 17 | 29 | | | | | |
| Կիւպէճիէ | | | 6 | 58 | 1 | 7 | — |
| | 33 | 49 | | | | | |
| Բրավատի | | | 7 | 49 | 1 | 7 | 50 |
| | 31 | 46 | | | | | |
| Շումլա–Բօատ | | | 8 | 36 | 3 | 8 | 39 |
| | 27 | 49 | | | | | |
| ՇէյԹանճըգ | | | 9 | 28 | 20 | 9 | 48 |
| | 22 | 44 | | | | | |
| Ըշըգլար | | | 10 | 32 | 1 | 10 | 33 |
| | 22 | 35 | | | | | |
| Բազկրաթ | | | 11 | 8 | 1 | 11 | 9 |
| | 32 | 48 | | | | | |
| ՎէԹօվա | | | 11 | 57 | 1 | 11 | 58 |
| | 19 | 30 | | | | | |
| Զէրվէնավօտա | | | 12 | 28 | 5 | 12 | 31 |
| | 18 | 34 | | | | | |
| Բուսճուգ | | | 1 | 8 | | Ագշամ | |

ԻԽԹԱՐ· 401 վէ 402 Նումէրօլը գաթարլար պէհէր հաֆթատա եալընըզ Բազար վէ Զարշէնպիհ կիւնլէրի հարքէքէԹ իտէրլէր· 402 Նումէրօլը գաթարըն ՇէյԹանճըգտա միւտտէԹի Թէվգիֆը ագալլի պէշ տագըգա սիւրէճէք տիր·

### Ն· 421 ՄԻԽԹԷԼԻԹ ԳԱԹԱՐ

| ՍԹԱՍԻՕՆ | Քիլոմէթրօ մէսաֆէսի | Մուտպէէն վագԹի Տաղդա | Վիսուլ Ս. | Վիսուլ Տ. | Միւսաֆէրի Թէվգիֆ | ՀարքէԹ Ս. | ՀարքէԹ Տ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Սապահ | | | | |
| Բուսճուգ | | | | | | 7 | 55 |
| | 18 | 49 | | | | | |
| Զէրվէնավօտա | | | 8 | 44 | 5 | 8 | 49 |
| | 19 | 52 | | | | | |
| ՎէԹօվա | | | 9 | 41 | 2 | 9 | 43 |
| | 32 | 73 | | | | | |
| Բազկրաթ | | | 10 | 56 | 14 | 11 | 10 |
| | 22 | 53 | | | | | |
| Ըշըգլար | | | 12 | 3 | 3 | 12 | 6 |
| | 22 | 51 | | | | | |
| ՇէյԹանճըգ | | | 12 | 57 | 30 | 1 | 27 |
| | 27 | 54 | | | | | |
| Շումլա–Բօատ | | | 2 | 21 | 14 | 2 | 35 |
| | 31 | 61 | | | | | |
| Բրավատի | | | 3 | 36 | 5 | 3 | 41 |
| | 33 | 67 | | | | | |
| Կիւպէճիէ | | | 4 | 48 | 2 | 4 | 50 |
| | 17 | 38 | | | | | |
| Վարնա | | | 5 | 28 | | Ագշամ | |

| ՍԹԱՍԻՕՆ | Քիլոմէթրօ մէսաֆէսի | Մուտպէէն վագԹի Տաղդա | Վիսուլ Ս. | Վիսուլ Տ. | Միւսաֆէրի Թէվգիֆ | ՀարքէԹ Ս. | ՀարքէԹ Տ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Սապահ | | | | |
| Վարնա | | | | | | 8 | 20 |
| | 17 | 38 | | | | | |
| Կիւպէճիէ | | | 8 | 58 | 1 | 8 | 59 |
| | 33 | 67 | | | | | |
| Բրավատի | | | 10 | 6 | 5 | 10 | 11 |
| | 31 | 61 | | | | | |
| Շումլա–Բօատ | | | 11 | 12 | 14 | 11 | 26 |
| | 27 | 74 | | | | | |
| ՇէյԹանճըգ | | | 12 | 40 | 30 | 1 | 10 |
| | 22 | 68 | | | | | |
| Ըշըգլար | | | 2 | 18 | 3 | 2 | 21 |
| | 22 | 46 | | | | | |
| Բազկրաթ | | | 3 | 7 | 14 | 3 | 21 |
| | 32 | 65 | | | | | |
| ՎէԹօվա | | | 4 | 26 | 2 | 4 | 28 |
| | 19 | 40 | | | | | |
| Զէրվէնավօտա | | | 5 | 8 | 5 | 5 | 13 |
| | 13 | 47 | | | | | |
| Բուսճուգ | | | 6 | — | | Ագշամ | |

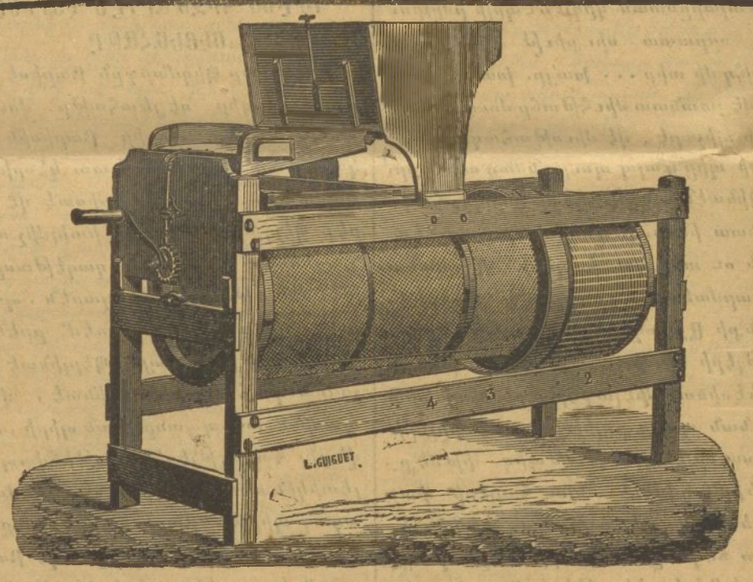
ԻԽԹԱՐ· 421 վէ 422 Նումէրօլու միւխԹէլիԹ գաԹարլար պէհէր հաֆթանըն Բազար իրԹէսի, Սալը, Բէնշէնպիհ ճումաա վէ ճումաա իրԹէսի կիւնլէրինտէ հարքէքէԹ իտէրլէր։

### Ն· 422 ՄԻԽԹԷԼԻԹ ԳԱԹԱՐ

| ՍԹԱՍԻՕՆ | Քիլոմէթրօ մէսաֆէսի | Մուտպէէն վագԹի Տաղդա | Վիսուլ Ս. | Վիսուլ Տ. | Միւսաֆէրի Թէվգիֆ | ՀարքէԹ Ս. | ՀարքէԹ Տ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Սապահ | | | | |
| Բուսճուգ | | | | | | 8 | 55 |
| | 18 | 49 | | | | | |
| Զէրվէնավօտա | | | 8 | 44 | 5 | 8 | 49 |
| | 19 | 52 | | | | | |
| ՎէԹօվա | | | 9 | 41 | 2 | 9 | 43 |
| | 32 | 73 | | | | | |
| Բազկրաթ | | | 10 | 56 | 14 | 11 | 10 |
| | 22 | 53 | | | | | |
| Ըշըգլար | | | 12 | 3 | 3 | 12 | 6 |
| | 22 | 51 | | | | | |
| ՇէյԹանճըգ | | | 12 | 57 | 30 | 1 | 27 |
| | 27 | 54 | | | | | |
| Շումլա–Բօատ | | | 2 | 21 | 14 | 2 | 35 |
| | 31 | 61 | | | | | |
| Բրավատի | | | 3 | 36 | 5 | 3 | 41 |
| | 33 | 67 | | | | | |
| Կիւպէճիէ | | | 4 | 48 | 2 | 4 | 50 |
| | 17 | 38 | | | | | |
| Վարնա | | | 5 | 28 | | Ագշամ | |

| ՍԹԱՍԻՕՆ | Քիլոմէթրօ մէսաֆէսի | Մուտպէէն վագԹի Տաղդա | Վիսուլ Ս. | Վիսուլ Տ. | Միւսաֆէրի Թէվգիֆ | ՀարքէԹ Ս. | ՀարքէԹ Տ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Սապահ | | | | |
| Վարնա | | | | | | 8 | 20 |
| | 17 | 38 | | | | | |
| Կիւպէճիէ | | | 8 | 58 | 1 | 8 | 59 |
| | 33 | 67 | | | | | |
| Բրավատի | | | 10 | 6 | 5 | 10 | 11 |
| | 31 | 61 | | | | | |
| Շումլա–Բօատ | | | 11 | 12 | 14 | 11 | 26 |
| | 27 | 74 | | | | | |
| ՇէյԹանճըգ | | | 12 | 40 | 30 | 1 | 10 |
| | 22 | 68 | | | | | |
| Ըշըգլար | | | 2 | 18 | 3 | 2 | 21 |
| | 22 | 46 | | | | | |
| Բազկրաթ | | | 3 | 7 | 14 | 3 | 21 |
| | 32 | 65 | | | | | |
| ՎէԹօվա | | | 4 | 26 | 2 | 4 | 28 |
| | 19 | 40 | | | | | |
| Զէրվէնավօտա | | | 5 | 8 | 5 | 5 | 13 |
| | 13 | 47 | | | | | |
| Բուսճուգ | | | 6 | — | | Ագշամ | |

ԻԽԹԱՐ· 421 վէ 422 Նումէրօլու միւխԹէլիԹ գաԹարլար պէհէր հաֆթանըն Բազար իրԹէսի, Սալը, Բէնշէնպիհ ճումաա վէ ճումաա իրԹէսի կիւնլէրինտէ հարքէքէԹ իտէրլէր։



# ԹՐԻԷՕՐ

## ԵԱՆԻ ԵԷՆԻ ԷԼԷԿ ՄԱՔԻՆԱՍԸ

Իշպու նէվիճատ մաքինա պու տէֆա Մուրատեան պիրատէրլէր վաստէթասլէ Էւրոփատան ճէլպ իտիլմիշ վէ քեաֆֆէյի էհլի զիւրբա իչին պիրինճի տերէճէտտ էլզէմ պուլունմուշ պիր ալէթ իսէտ, մուհասէնաԹընը անլաթմագ պիր ազ Թաֆսիլաթա միւհթաճ օլտուղունտան, պէր վէչհի աթի պէյան ալընը, չէյլէ քի,

Արփա իլէ գարընջըգ պուղտայ, չավտար, տէլիճէ, գարամուդ, թայ, թօփրագ, սաման վէ սայիրէ իլէ մախլուԹ պուղտայ՝ մաքինանըն իչէրիսինէ աԹընտրքտա, քեաֆֆէսինի այընտրպ Թէմիզլէյէպիլիր, վէ իշպու մաքինայը պիր չօճուգ տախի բէք գօլայ չէվիրէպիլիր· իլէ աղըզ, չավտար տանէլերի, Թօզ, վէ տէլիճէլեր· իլինճի տերէճէտտ արփալար՝ պուղտայ տանէլերինտէն այընընը· իչիւնճիսինտէ, գարամուդլար վէ սարը Թոխում տանէլերի չըգար· վէ պագի գալան խալիս պուղտայ տախի՝ պիրինճի, իլինճի վէ իչիւնճիս պոյ օլուպ, եկտիկէրինտէն ԹէֆԹրիգ գընընը՝ ԶրաաԹըն պու շիմտիի ուսուլունա պագընընսա, պիղտէի ֆագընը էհլի զիւրբա՝ Թէքմիլ պիր սէնէյի չիֆԹ սիրմէք, օրագա պիչմէք վէ խարման իԹմէքլէ կէչիրտիքտէն սոնկրա, նիհայէԹինտէ, արզու իԹտիքլերի վէչհ իւզրէ, մահսուլաԹ վէ մուհասէնաԹ իւզիւնիւ կէօրմէյէ մուվաֆֆագ օլմազլար։ Պունուն սէպէպի իսէ, պաչգա պիր շէյ օլմայընպ, իլլա Թոխումուն ճիւրիւմիւզիյիւ իլէ, էսկի ուսուլտէն այընընմագ խաԹէմէմէլէրի տիր։ Պագէն էհլի մէրազ օլան զիւրբա՝ մախսուսէն պաչագ չէքտիրիրլէր, պու իսէ խայը զահմէԹ վէ քիւլլի մասրաֆա միւհթաճ տրը։

Զէմանէմիզ ԹէրագգիյէԹ տէվրի օլտընընտան, էհլի զիւրբա պունտան պէօյլէ, էվվելքի կիպի էսկի եօլընտա կիտէմէզ։ Պինայէն ալէյհ, ղընրատա միւԹէալլիգ եաբրլաճագ իչչէրտէ 1500 սէնէ ազտէմ իճատ օլունան ալէԹլեր իլէ իչ կէօրմէնին հէմ վագԹը կէչմիշ, վէ հէմ հիչ պիր իմքան վէ մուհասէնաԹը գալմամըշ տրը։ ԽըզմէԹի, զահմէԹի, վագԹի, բարալը էսիրկէմէք վէ եէնիտէն իճատ օլունան այէԹլեր իլէ իչ կէօրմէք վէ պունէարը գուլլանմագ իգԹիզա իտէր։

Սէֆիլլիքտէն, զարուրէԹտէն շիքեաեէԹ իԹմէք նաֆիլէ տիր։ Իլչի ու մարիֆէԹ վէ սանաաԹ հէր շէյին եօլունու վէ գօլայընը պուլմուշ օլտուղու վէ հէր նէվ ԹահսիլաԹ վէ էհվէնկյեէԹ մէյտանտա տուրտուղու հէպտէ հայէա էոկի եօլտան շաչմամագլըգ հէր վէճհ իլէ շայեանը ԹէճճիԹ պ վէ Թէէսսիֆ տրը։

Էկէրչի, հէր քէօյ վէ գասապա էհալիսի՝ մէզգիւր մաքինատան պէչէր օնար Թանէ ալտալար, զաեէԹ քեաբլը չըգաճագլարընտան վէ ըրէք չօֆ ֆայիտէ կէօրմէճէքլէրինտէն տօլաեը, միւպալաղա իԹմէքսիզին, քիչնիրինի էմին ԹէէմՄն իտէպիլիրիզ։